

8/2021

Erasmus+
**Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov
na výučbu a školenie**

Obec Limbach

Adresa: SNP 55, 900 91 Limbach

ďalej len „**inštitúcia**“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje Bc. Adriana Čechovičová, starostka obce
na jednej strane, a

Mgr. Irena Číková

Katégoria zamestnanca: učiteľ materskej školy	Štátna príslušnosť: slovenská
Adresa: Materská škola, Vinohradnícka 32, 900 91 Limbach	Oddelenie/odbor:
Telefónne číslo: +421 905 264 927	E-mail: skolalimbach@gmail.com
Rod: Žena	Školský rok: 2020/2021
Finančná podpora nezahŕňa podporu na špeciálne potreby	

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):

Názov banky:

/BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

ďalej len „**účastník**“ na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

- Príloha I [Kľúčová akcia 1 – Sektor školského vzdelávania, Sektor vzdelávania dospelých]
Program mobility pre zamestnancov v školskom vzdelávaní a vzdelávaní dospelých
[Kľúčová akcia 1 – Sektor odborného vzdelávania a prípravy]
Program mobility pre zamestnancov v OVP [podpísaný vysielačom a prijímačom
organizáciou]
- Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne podporu účastníkovi na realizáciu mobility na školenie v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na školenie v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita môže začať dňa 12. 07. 2021 skončiť dňa 16. 07. 2021. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii.
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity v zahraničí sa pridáva do obdobia mobility. Tento deň sa započíta do výpočtu individuálnej podpory. Inštitúcia sa rozhodla uhradiť individuálnu podporu na 1 deň na cestu z organizačnej podpory.

- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora z Erasmus+ fondov EÚ na 5 dni aktivity.
- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni.
- 2.5 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.4. V prípade, že inštitúcia súhlasí s predĺžením trvania mobility, k zmluve musí byť vystavený dodatok.
- 2.6 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Účastníkovi je pridelená finančná podpora 360 EUR na [cestu 180 eur/individuálnu podporu 180 eur] a inštitúcia mu zabezpečí ostatnú finančnú podporu [individuálnu podporu] priamym uhradením služieb – faktúra ubytovanie, plná penzia 450 EUR, faktúra vzdelávacie kurzy 350 EUR. V takom prípade je inštitúcia povinná zaručiť, že toto priame poskytnutie služieb bude spĺňať nevyhnutné štandardy kvality a bezpečnosti. Ak je cena poskytnutých služieb nižšia ako výška stanoveného príspevku, inštitúcia je povinná rozdiel uhradiť účastníkovi.
- 3.2 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami alebo finančne náročnou prepravou, musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.3, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity, ako je to popísané v prílohe I, z dôvodu vyššej moci. Vysielajúca inštitúcia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške 100 % zo sumy stanovenej v článku 3.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie on-line správy EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku finančnej podpory. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou inštitúciou.
- 4.4 Účastník predloží správne vyplnený cestovný príkaz na pracovnú cestu do 10 pracovných dní od ukončenia pracovnej cesty.
- 4.5 Účastník zabezpečí originálny podpis zmlúv : Program mobility, Záväok kvality a Europass.
- 4.6 Účastník mobility sa pred odchodom na mobilitu zaregistruje na stránke Ministerstva zahraničných vecí v časti „Ako v zahraničí postupovať v prípade núdze“ a tiež si zabezpečí a uhradí komplexné cestovné poistenie z individuálnej podpory počas trvania celej mobility. Počas mobility je účastník povinný dbať na ochranu svojho zdravia a života.

ČLÁNOK 5 – SPRÁVA EU SURVEY

- 5.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 5.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.
- 5.3 Účastník je povinný sa v priebehu mesiacov september 2021 až jún 2022 aplikovať získané poznatky do praxe a aktívne sa zúčastňovať seminárov a projektov e-Twinningu.

ČLÁNOK 6 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.
- 6.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

Za účastníka
Irena Číková

Za inštitúciu
Adriana Čechovičová starostka obce

V Limbachu, dňa 30.6.2021

V Limbachu, dňa 30.6.2021

Príloha I

[Kľúčová akcia 1 – Sektor školského vzdelávania, Sektor vzdelávania dospelých]

Program mobility pre zamestnancov/pracovníkov

v školskom vzdelávaní/vzdelávaní dospelých

[Kľúčová akcia 1 – Sektor odborného vzdelávania a prípravy]

Program mobility pre zamestnancov v OVP

ERASMUS+**PROGRAM MOBILITY PRE ZAMESTNANCOV
V ŠKOLSKOM VZDELÁVANÍ a ZÁVÄZOK KVALITY PRE ŠKOLSKÉ
VZDELÁVANIE****I. ÚDAJE O ÚČASTNÍKOVI**

Meno a priezvisko účastníka mobility: Irena Číková

Vysielajúca inštitúcia (názov a adresa): Materská škola, Vinohradnícka 32, 900 91 Limbach

Kontaktná osoba (meno a priezvisko, funkcia, e-mail, tel.): Irena Číková, riaditeľka materskej školy,
skolalimbach@gmail.com, +421 33 64 77 254

II. ÚDAJE O PLÁNOVANOM PROGRAME MOBILITY

Prijímajúca organizácia (názov a adresa): AGAMOS s.r.o., se sídlom Zelená 1387/14 CZ-735 35
Horní Suchá Česká republika

Kontaktná osoba (meno a priezvisko, funkcia, e-mail, tel.): Martina Andělová, koordinátorka,
andelova@agamos.cz, +420 77 57 16 738

Plánovaný dátum začiatku a ukončenia mobility: 12. 07. 2021 - 16. 07. 2021

Podrobný program mobility:

Začiatok – 9,00h – privítanie, prezentácia – konferenčná miestnosť

Pondelok - seminár od 9,30h do 16,00h,

ostatné dni - od 9,00h do 15,00h – 30 minút prestávka na obed.

Piatok - získanie Osvedčenia o absolvovaní kurzov, vyplnenie podkladov v Europasse.

Kurzy v danom týždni:

Angličtina zábavou pro děti i učitele – školitel/ka (ďalej len š.) Pavlína Lužová

Proč si děti vzájemně ubližují projevy příznaků šikany v MŠ – š. Mgr. Svatava Vyhlídalová

Emoční a sociální vývoj potřeby dítěte předškolního věku – š. Mgr. Jiří Halda

Předcházíme poruchám učení – š. Mgr. Marie Komárová

Zdravá a efektivní komunikace, asertivita, duševní hygiena – š. Mgr. Dagmar Hutařová

Úlohy účastníka pred, počas a po mobilite:

Pred mobilitou účastník podpíše s obcou Zmluvu o poskytnutí grantu na mobilitu zamestnancov na výučbu a ďalšie vzdelávanie. Pred výjazdom účastník vyplní Program mobility pre zamestnancov v školskom vzdelávaní. Zaisťiť dopravu, poistenie. Súčinnosť pri príprave podkladov, pracovnej cesty, štúdium odbornej literatúry k daným témam/kurzom, pripraviť odborné otázky. Spolupráca s vedením školy

Počas mobility sa aktívne zúčastňuje a zapája do kurzov. Spolupracovať na európskom rozmere školy, nadviazať partnerstvá.

Po mobilite začleniť uskutočnené mobility do Konceptie rozvoja materskej školy, do cieľov Školského vzdelávacieho programu Limbašský strapček a Plánu profesijného rozvoja, Ročného plánu vzdelávania.

Spísať správu o mobilite pre materskú školu, pre webovú stránku školy a pre Limbašské novinky. Oboznámiť kolegyné o získaných poznatkoch zo seminárov. Využiť získané poznatky vo výchovno-vzdelávacom procese a propagovať na webovej platforme eTwinning.

Kompetencie, ktoré účastník získa počas mobility:

Zdokonaľiť kompetencie účastníka v oblasti pedagogiky a didaktiky, nových výučbových metód a nástrojov.

Využiť vlastné skúsenosti, schopnosti a kreativitu na vytvorenie úspešného programu na oboznamovanie sa s cudzím jazykom vo vlastnej triede. Rozlišovať prejavy, príznaky šikanovania v materskej škole.

Identifikovať a predchádzať poruchám učenia. Identifikovať, spoznávať kľúčové obdobia emocionálneho a sociálneho rozvoja osobnosti dieťaťa. Získať prehľad o kľúčových informáciách a schopnostiach v medzilidskej komunikácii, asertivite.

Monitorovanie a mentorovanie účastníka pred, počas a po mobilite:

Pred mobilitou: Schôdzky účastníkov s riaditeľkou materskej školy.

Počas mobility: Občasný dopyt na priebeh mobility.

Po mobilite: Zhodnotenie správy, informácie o mobilite. Vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí.


Hodnotenie a uznanie mobility:


Certifikát o absolvovaní kurzu

Europass – mobility

III. ZÁVÄZOK ZAPOJENÝCH STRÁN

Podpisom tohto dokumentu sa účastník, vysielajúca a prijímajúca organizácia zaväzujú dodržiavať zásady Záväzku kvality.

ÚČASTNÍK Podpis účastníka 	Dátum: <u>30.6.2021</u>
--	-------------------------

Vysielajúca inštitúcia Potvrdzujeme, že tento pracovný program mobility je schválený. Po ukončení mobility vysielajúca inštitúcia vydá účastníkovi Europass-Mobilita Podpis koordinátora 	Dátum: <u>30.6.2021</u>
---	-------------------------

Prijímajúca inštitúcia Potvrdzujeme, že tento pracovný program mobility je schválený. Po ukončení mobility prijímajúca organizácia vydá účastníkovi Osvedčenie Podpis koordinátora 	Dátum:
---	--------------

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo úmyselným zavinením inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra Slovenskej republiky a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EC) č. 2018/1725 o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor auditorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej inštitúcii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.